

BERLIN REJSE 1975.



OKT. 1975.

Vi startede torsdag den 2. okt. kl. 22.00 fra parkeringspladsen ved Nordborg slot. Vi var ialt 37 deltagere.

Transporten foregik i en moderne turistbus fra Sittos i Sønderborg. Vejret var ikke for godt, det småregnede lidt en gang imellem.

Turen til grænsen og gennem Vesttyskland til grænseovergangen i Lauenborg gik godt. De fleste af deltagerne havde passeret en grænseovergang til DDR tidligere, men for os, der ikke havde prøvet det, var det lidt deprimerende.

At komme ud af Vesttyskland var meget nemt, grænseembedsmændene sagde "Gute Fahrt", og så var det overstået. At komme ind i DDR var heller ikke særlig vanskeligt, det tog bare temmelig lang tid, ca. 1 time.

Proceduren var, at først skulle fællespasset samt vore egne pas afleveres til en embedsmand, der forsvandt ind i en bygning med alle pas. Tiden gik, men omsider kom han tilbage. Samtlige pas var nummereret hjemmefra, nummeret blev råbt op, og vi fik på den måde vore pas udleveret. Vi regnede med, at nu var alt i orden, og at vi nu kunne køre. Det viste sig at være en fejlregning. Vi skulle nu vise vore pas med billedet fremme, så embedsmanden kunne se, om pasbillede og indehaver lignede hinanden. Alt var i orden og med et "Gute Fahrt" kørte vi ind i DDR.

Vor chauffør havde fortalt os, at han ikke måtte stoppe før om ca. 200 km, så vi havde alle besørget småt og stort inden vi kørte ind i DDR.

I nattens løb kørte vi så gennem DDR, der var ikke meget at se. Omsider nåede vi den plads, hvor bussen havde lov til at stoppe. Vi var alle ude for at strække benene. Efter et kort hvil fortsatte vi til Vestberlin. Det tog knap så lang tid at komme ud af DDR, som det tog at komme ind, og kl. 7.00 var vi i Vestberlin, en time tidligere end beregnet.

Lidt før kl. 8.00 kom formanden for BVG boldklubben. Han bød os velkommen og kørte så foran bussen

FEST-I-BY 1975

Det var nogle dage, hvor der skete noget til glæde for sporten på Nordals, og selvfølgelig tilbød old-boys at hjælpe til, vi er jo alle medlemmer af NB-familien, og som sådan også forpligtet til at hjælpe hinanden, foruden mange hjælpere og meget frivillig indsats, kan man ikke køre en klub som NB.

OLD-BOYS HJÆLP !

Hjælp kan vi altid bruge, er der nogle som kunne tænke sig at yde en lille eller stor indsats, det være sig til lottospil, Fest-i-by osv. så henvender til old-boys bestyrelsen, så bliver du opskrevet og den dag vi mangler hjælpen kommer vi til dig.

som vor lods gennem Berlin til klubbens stamlokale, hvor der var dækket et pragtfuldt morgenbord, det var en virkelig god kop kaffe, der blev serveret. Øl og snaps kunne også fås, men der var ingen rigtig afsætning.

Efter at bagagen var læsset af, kørte bussen til BVG busholdeplads, hvor den stod parkeret under hele opholdet. Da morgenmaden var sat til livs og hilsener var udvekslet, blev vi ført ud til en helt ny todækker bus, og så startede rundturen gennem Vestberlin.

Vi kørte mange steder tæt op til muren mellem Vest- og Østberlin, det var ret deprimerende. Jeg tror mange af os havde set muren tidligere, men det gør stadig et stærkt indtryk på én.

Vi fik meget at se på rundturen, bl.a. var vi inde på det olympiske stadion, det er et storslået stadion.



Klokken var nu blevet 13.30 og middagen blev serveret i en restaurant i nærheden af det olympiske stadion. Efter at have spist gik turen gennem Grünewald tilbage til stamlokalet, hvor aftenmaden blev serveret. Alt hvad vi havde fået indtil nu havde været gratis. Klokken var nu ca. 18.00 og vore kvarterværter begyndte at indfinde sig, for at afhente os. Jeg kom til at bo hos et yngre ægtepar, det var i nærheden af det stadion, hvor fodboldkampene skulle spilles næste dag. Efterhånden meldte trætheden sig, og efter en tur på Kurfürstendam, gik jeg i seng ved 23.00 tiden. Der var flere af de andre, der først kom i seng langt over midnat. Næste morgen var vi på stadion kl. 8.00, idet kampene skulle begynde kl. 8.30. Det hele blev lidt forsinket, men kampene blev afviklet, og det lykkedes ikke for NB at score et eneste mål. Eftermiddagen var fri, og enhver kunne gøre som man havde lyst til.

Lørdag aften var der arrangeret fest i restauranten i tribunebygningen ved travbanen i Berlin. Det var et fint lokale og et godt orkester, men det hele virkede lidt for stort, man blev ligesom lidt væk i det store lokale, selv om der var omkring 450 mennesker med til festen.

Der var "Ta'-selv bord", vel nok det længste af slagsen (ca. 30 m) jeg har set.

Der var god underholdning og god dansemusik. Festen sluttede kl. 3.00, og de fleste gik hjem, men der var enkelte, der skulle en tur andre steder hen.

Søndag kl. 10.00 samledes vi ved foreningens stamlokale, hvor vi tog afsked med vore kvarterværter, og så gik turen hjemad. Vi blev lodset gennem Berlin af formanden, og ved grænseovergangen til DDR sagde vi farvel til ham og hans ledsagere, og kørte ud af Vestberlin og ind i DDR.

Det gik forholdsvis let at komme ind i DDR, det tog mindre end en time. Turen til det første og eneste stoppested tog lidt over en time. Der var en toldfri kiosk ved stoppestedet. Varerne er ikke så lidt billigere end i kioskerne ved Krusaa. Vor chauffør bad os ordne småt og stort, da det ville vare over 200 km, før vi nåede Vesttyskland, og det var forbudt at stoppe i DDR.

Turen gennem DDR forløb udmærket. Landskabet er ikke interessant, og huse og bygninger så triste ud.

Vi kom let gennem grænsen ved Lauenborg. Den videre tur gennem Nordtyskland til grænsen ved Krusaa forløb glat. Der var en enorm stor forskel på at passere grænsen mellem de to Tysklænder, og så at skulle passere grænsen ved Krusaa, der stod der en enlig toldbetjent og vinkede os frem. De ville hverken se det ene eller andet.

Vi kom til Nordborg, godt trætte, ved 21.00 tiden, og jeg siger vist ikke for meget, når jeg mener, at alle har haft en god tur og gerne vil med igen, når lejligheden byder sig. Til slut skal der lyde en tak til Knud Poulsen for en god og veltillættelagt tur, ligeledes tak til Rüdiger Paustian for god tolkning.

NORD-ALS - BERLIN - NORD-ALS

I dagene 26 - 29 oktober deltog 12 old boys spillere fra N.B., med damer, sammen med 12 seniorspillere og 1 leder, uden damer, fra Lysabild i en af Knud Poulsen N.B. veltilrettelagt tur til Vestberlin, hvor vi var gæster hos B.V.G. en firmaklub bestående af medlemmer, der alle er ansat ved Berlins trafikvæsen.

Turen startede torsdag d.26. kl.21 fra Nordborg. Efter en forfriskning i Hamborg satte vi kurs mod zonegrænsen, hvortil vi nåede ved 5 tiden om morgenen. Fra zonegrænsen til Østtyskland gik turen lige igennem til grænsen til Vestberlin, hvortil vi ankom kl. ca. 9.30.

Ved paskontrollen i Vestberlin blev vi modtaget af repræsentanter fra B.V.G., som efter en kort velkomst viste os vej til deres klublokaler som var beliggende i et værtshus midt i byen.

Efter et stort måltid satte vi os godt møtte tilrette i en 2-dækkerbus, som førte os på rundtur i Vestberlin. Efter denne rundtur mødtes vi med vore kvarterværter i klublokalet, hvorefter vi kørte hver til sit.

Lørdag formiddag var helliget sportskampe. Vi spillede først mod vore værter B.V.G., her blev resultatet 1 - 1, herefter spillede vi mod Tasmania 1900 og her blev resultatet også 1 - 1, alt i alt en 3. plads og dermed en pokal.

Lørdag aften havde klubben 12 års stiftelsesfest hvori vi deltog. I denne anledning blev der uddelt en masse gaver og udvekslet gaver mellem B.V.G. og Nord-Als.

Søndag formiddag mødtes vi igen i klublokalet til afsked, og kl.ca. 11.00 forlod vi Vestberlin med kurs mod Nordborg, hvortil vi ankom kl. 23.30 meget trætte, men en dejlig oplevelse rigere.

Berlin - Berlin

Så skulle alle enkelthederne omkring old-boys afdelingens tur til Berlin være klarlagt, så den 26. oktober ved midnat drager 13 old-boys med damer afsted.

Vi lover på forhånd dem som ikke kommer med, at de skal få et udførligt referat af turen, som efter programmet bestemt ikke bliver kedeligt.

Vi skal på turen have følgeskab af 15 senior spillere fra Lysabild, så der skal nok blive højt humør.

Fra Nordals og Lysabild til Berlin

Tolv old boys-spillere med damer fra Nordals Boldklub tager i aften sammen med femten seniorspillere uden damer fra Lysabild på en tre-dages tur til Berlin som inviterede af Bybuschaufførernes Sportsklub i Berlin. NB'erne skal spille kamp mod chaufførerne, lige som også Lysabild-spillerne kommer i kamp. Desuden er der arrangeret rundtur i byen, lige som afgangerne er indbudt til stiftelsestest i chaufførklubben. Gæsterne indkvarteres privat under opholdet i Berlin og tager søndag hjem til Als, fortæller formanden for NB's old boys, værkfører Knud Poulsen, Nordborg.

Siden for OLD-BOY'S.

Så fik vi afviklet vort Old-Boys stævne, der deltog 12 bold og det blev en fornøjelig eftermiddag, efter mange spændende kampe fandt vi frem til vinderne "Skelde". Der var også udsat nogle ekstra præmier under stævnet, og de var alle skænket af C.Rasmussen, Herremagasinet Nordborg.

V I G T I G ! V I G T I G ! V I G T I G !

fredag den 17-3-72 kl. 20,00 har vi spillermøde i Nordalshallen, så mød talrigt op, da vi skal drøfte sommerens arbejdsplan.

Å PRØVER VI NOGET NYT.

I vil prøve at lave et ungdomshold i fodbold for dem der er fyldt 40 år, da vi kun er ca. 8 mand i øjeblikket, vil vi gerne i kontakt med flere som kunne tænke sig at være med. Vi ved at der er mange voksne som læser, dette lad, så hvis lysten er der så mød op på vores spillestede fredag d.17.3.72 kl. 20,00 i Nordalshallen.

Old boys A

Old boys A, pulje 39.

Augustenborg, Broager, Kruså, Nordals, Notmark, Sønderborg B, Ulkebøl.

2023	3.5.	Notmark - Augustenborg	21.6.	2044
2024		Ulkebøl - Sdb. B		2045
2025		Broager - Nordals		2046
2026	10.5.	Kruså - Ulkebøl	28.6.	2047
2027		Nordals - Notmark		2048
2028		Sdb. B - Broager		2044
2029	17.5.	Notmark - Sdb. B	5.7.	2050
2030		Augustenborg - Nordals		2051
2031		Broager - Kruså		2052
2032	24.5.	Kruså - Notmark	2.8.	2053
2033		Sdb. B - Augustenborg		2054
2034		Ulkebøl - Broager		2055
2035	31.5.	Notmark - Ulkebøl	9.8.	2056
2036		Augustenborg - Kruså		2057
2037		Nordals - Sdb. B		2058
2038	7.6.	Kruså - Nordals	16.8.	2054
2039		Ulkebøl - Augustenborg		2060
2040		Broager - Notmark		2061
2041	14.6.	Sdb. B - Kruså	23.8.	2062
2042		Augustenborg - Broager		2063
2043		Nordals - Ulkebøl		2064

Old boys B, pulje 42.

Egen, Hørup, Nordals, Svenstrup, Sønderborg B, Ulkebøl.

2163	3.5.	Sdb. B - Ulkebøl	7.6.	2178
2164		Nordals - Svenstrup		2179
2165		Egen - Hørup		2180
2166	10.5.	Hørup - Sdb. B	14.6.	2181
2167		Ulkebøl - Nordals		2182
2168		Svenstrup - Egen		2183
2169	17.5.	Sdb. B - Svenstrup	21.6.	2184
2170		Nordals - Egen		2185
2171		Ulkebøl - Hørup		2186
2172	24.5.	Hørup - Nordals	28.6.	2187
2173		Svenstrup - Ulkebøl		2188
2174		Egen - Sdb. B		2189
2175	31.5.	Hørup - Svenstrup	5.7.	2190
2176		Sdb. B - Nordals		2191
2177		Ulkebøl - Egen		2192